



الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس
وعلاقتها بالشعر العربي
(دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية)
البحث التكميلي

مقدم لنيل شهادة مرحلة الماجستير



اعداد :

سودومرو هسوبان

٢١٦٩١١٠٤٨٣٢

كليات الدراسات العليا في قسم التربية الإسلامية بتخصص تعليم اللغة العربية

بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية

رياو باكنبارو

هـ ١٤٤١ / م ٢٠٢٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang



© Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 P.O.BOX. 1004
Phone & Facs, (0761) 858832, Site : pps.uin-suska.ac.id E-mail : pps@uin-suska.ac.id

تقرير لجنة المناقشة

هذه الرسالة تحت الموضوع : "الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي". (دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة في تعليم اللغة العربية). أعددها الطالب : سودومرو هسبوان, رقم القيد : ٢١٦٩١١٠٤٨٣٢, قد نوقش يوم الإثنين, ٢٢ يونيو ٢٠٢٠ وتمت بتصحيح ما أمره أعضاء اللجنة الذين اشتركوا فيها .

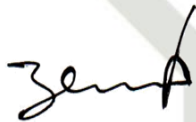
لجنة المناقشة

رئيس اللجنة



الأستاذ الدكتور الحاج أفريزال الماجستير

سكرتير اللجنة



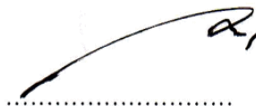
الدكتور رشدي الماجستير

المناقش الأول



الأستاذ الدكتور الحاج أسمال ماي الماجستير

المناقش الثاني



الدكتور الحاج أفريجون أفندي الماجستير

UIN SUSKA RIAU

تاريخ المناقشة / تقرير : ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تقرير المناقشين

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي قدمه الطالب :

الإسم : سودومرو هسبون

رقم القيد : ٢١٦٩١١٠٤٨٣٢ :

القسم : التربية الإسلامية

التخصص : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث: الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي (دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة في تعليم اللغة العربية)


وافق المناقشان هذا البحث على تقديمه إلى مجلس الجامعة.


بكتبارو, ٢٨ ذو القعدة ١٤٤٤ هـ

٢٠ يوليو ٢٠٢٠ م

المناقش الثاني


المناقش الأول


الدكتور أفريجون إندري الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧١٠٨٢٦٢٠٠٣١٢١٠٠٣


الأستاذ الدكتور أسمال ماي الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٥٣١٠١٠١٩٨١٠٣١٠١٣

إعتماد

رئيسة قسم التربية الإسلامية


الدكتورة أندري مرنياي الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٥٠١٧١٩٩٤٠٢٢٠٠٢٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تقرير المشرفين

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي قدمه الطالب :

الإسم : سودومرو هسوبوان

رقم القيد : ٢١٦٩١١٠٤٨٣٢ :

القسم : التربية الإسلامية

التخصص : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس

وعلاقتها بالشعر العربي (دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة في


تعليم اللغة العربية).

وافق المشرفان هذا البحث على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

بكتبارو ١٦ رجب ١٤٤١ هـ

١١ مارس ٢٠٢٠ م

المشرف الثاني


الدكتور رشدي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٦٠٦١٩٩٤٠٢١٠٠٣

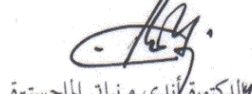
المشرف الأول


الدكتور الحبيب الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٨٠٥١٩٩٨٠١١٠١٤

إعتماد

رئيس قسم التربية الإسلامية


الدكتورة أندي مرنياي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٥٠١٧١٩٩٤٠٢٢٠٠٢

UIN SUSKA RIAU



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

موافقة المشرفين

بحث الماجستير تحت الموضوع "الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي" (دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة في تعليم اللغة العربية).

الإسم : سودومرو هسيوان

رقم القيد : ٢١٦٩١١٠٤٨٣٢ :

القسم : التربية الإسلامية

التخصص : تعليم اللغة العربية

موافقة المناقشة في الإمتحان النهائي لنيل درجة الماجستير بكلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.

بكنبارو ١٦ رجب ١٤٤١ هـ

١١ مارس ٢٠٢٠ م

المشرف الثاني

الدكتور رشدي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٦٠٦١٩٩٤٠٢١٠٠٣

المشرف الأول

الدكتور أحمد عثمان الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٥١٩٩٨٠١١٠١٤٠

إعتماد

رئيسة قسم التربية الإسلامية

الدكتورة أندي مرنياقي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٥٠١٧١٩٩٤٠٢٢٠٠٢

UIN SUSKA RIAU



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور أغوستياري الماجستير
محاضرة في كلية الدراسات العليا جامعة
السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية
رياو.

الحال : بحث مهم
الموضوع : البحث العلمي

فضيلة الأستاذ
مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

قد اطلعت على البحث الذي كتبه الطالب.

الإسم : سودومرو هسيوان

رقم القيد : ٢١٦٩١١٠٤٨٣٢

القسم : التربية الإسلامية شعبة تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر
العربي (دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية)

ولاحظت أن البحث قد تم تعديله وتصحيحه لنيل درجة الماجستير في قسم التربية الإسلامية

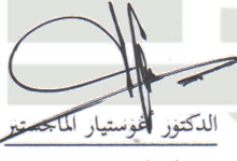
شعبة تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية

رياو، شكرا على حسن الإهتمام.

بكنبارو ١٦ رجب ١٤٤١ هـ

١١ مارس ٢٠٢٠ م

المشرف الأول



الدكتور أغوستياري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٨٠٥١٩٩٨٠١١٠١٤

UIN SUSKA RIAU



© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور رشدي الماجستير
محاضرة في كلية الدراسات العليا جامعة
السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية
رياو.

الحال : بحث مهم
الموضوع : البحث العلمي

فضيلة الأستاذ
مدير كلية الدراسات العليا
جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
قد اطلعت على البحث الذي كتبه الطالب.
الإسم : سودومرو هسيوان
رقم القيد : ٢١٦٩١١٠٤٨٣٢ :
القسم : التربية الإسلامية شعبة تعليم اللغة العربية
موضوع البحث : الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر
العربي (دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية)
ولاحظت أن البحث قد تم تعديله وتصحيحه لنيل درجة الماجستير في قسم التربية الإسلامية
شعبة تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
شكرا على حسن الإهتمام.

بكنبارو ١٦ رجب ١٤٤١ هـ
١١ مارس ٢٠٢٠ م

المشرف الثاني

الدكتور رشدي الماجستير

رقم التوظيف: ٢١٠٠٣.٦١٩٩٤.٦٠٦٦٦٦٠٠٣

UIN SUSKA RIAU



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

اقرار الباحث

أنا الموقع أدناه :

الاسم : سودومرو هسيوان

رقم القيد : ٢١٦٩١١٠٤٨٣٢

القسم : التربية الإسلامية شعبة تعليم اللغة العربية

قررت تقريراً بأن البحث الذي قدمته قمت بنفسه، وإذا أدعى أحد في المستقبل على أنه من تأليفه وثبتت صحة ادعائه فإني أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو. هذا البحث مقدم لتوفير شرط من الشروط لنيل شهادة الماجستير في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو قسم التربية الإسلامية بشعبة تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا. وموضوع هذا البحث : الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي (دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية)

بكتبارو ١٦ رجب ١٤٤١ هـ

١١ مارس ٢٠٢٠ م

الطالب



رقم القيد: ٢١٦٩١١٠٤٨٣٢

UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الإهداء

❖ لوالدي المحبوب الفاضل

❖ لوالدتي المحبوبة المحترمة

❖ لزوجتي المحبوبة

❖ لبنتي المحبوبة

❖ لإخواني وأخوات الكرام والفضلاء

❖ للأساتذ الكرام و الفضلاء

❖ لجميع الأصحاب في قسم تعليم اللغة العربية

❖ لجميع الأصدقاء في كلية التربية و التعليم

❖ لجميع الأصدقاء في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو

UIN SUSKA RIAU



الشكر والتقدير

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله، والصلاة والسلام على حبيب الله محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

قد تم الباحث في كتابة هذا البحث لتكميل شرط من الشروط المقررة شهادة المؤهل لمرحلة الماجستير في قسم التربية الإسلامية شعبة قسم تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.

و في هذه المناسبة يقدم الباحث جزيل الشكر و العرفان إلى الوالدين المحبوبين هما سوتان فارداميثان هسيوان و تيلننا نسوتيون رحمها الله تعالى عليها في القبور ولا سيما على زوجتي المحبوبة نور عزيزة خير الحنيفة وبنتي رزقية حميرة حسبان و صاحب الفضيلة :

١. الأستاذ الدكتور الحاج أحمد مجاهدين الماجستير مدير جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.
٢. الدكتور الحاج كوسنادي الماجستير نائب المدير الأول بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.
٣. الدكتور الحاج سريان الجمرة الماجستير نائب المدير الثاني بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.
٤. الدكتور الحاج برومادي الماجستير نائب المدير الثالث بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.
٥. الأستاذ الدكتور الحاج أفريزال الماجستير رئيس كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٦. الدكتور أغوستياري الماجستير المشرف الأول في كتابة هذه الرسالة.

٧. الدكتور رشدي الماجستير المشرف الثاني في كتابة هذه الرسالة.

٨. جميع المحاضرين و أعضاء الموظفين في كلية الدراسات العليا بجامعة الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٩. جميع أسرتي وأصحاب الفضيلة الذين ساعدوني ودافعوني لإتمام كتابة هذا البحث.

١٠. أصحابي الأعزاء في الفصل قسم التربية الإسلامية شعبة تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

١١. أصدقائي الأعزاء في قسم التربية الإسلامية شعبة تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وأخيرا أرجو من القراء تصحيحات لهذا البحث، لأن فيه أخطاء ونقصانا. وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث نافعا لي ولجميع القراء. وبالله التوفيق والهداية والرضا والعناية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

بكنبارو، ١٦ شوال ١٤٤١هـ

٠٨ يونيو ٢٠٢٠ م

الباحث

سودومرو حسبوان

رقم القيد: ٦٩١١٠٤٨٣٢



ملخص

سودومرو هسبوان الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقته
بالشعر العربي (دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية)
(٢٠٢٠):

هذا البحث نوع من بحث مكتبي الذي يسند إلى إقتراض بأن الألفاظ الغريبة يوجد في القرآن الكريم عند ابن عباس وقد كتبه الإمام السيوطي في كتابه "الإتقان في علوم القرآن". هذه الدراسة لديها منافع كثيرة من أجهزة لغاته ومعانيه وتوسيع علوم فيه. ومن أجهزة دلالاته أهم لدينا كالمسلمين بأنهم نستطيع أن نفهمه لتحفيظ على حقيقته وتعميق فهمنا على هذا الكتاب الكريم.

استنادا على مشاكل هذا البحث، فالباحث يذكر أهداف هذا البحث على ثلاثة أقسام
(١) الإعلام على الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم لسور مذكورة. (٢) الإعلام على معانيه الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم لسور مذكورة مع الشعر العربي عند ابن عباس.

أما النتائج من هذا البحث فهي بأن الباحث قد بحث عن هذه السور فقط، يعني سور الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء وسورة الحج وسورة المؤمنون وسورة النور وسورة الفرقان وسورة الشعراء المذكورة على وصف الإجمالي ثلاثة وثلاثون لفظا فقط. من جميع هذه الألفاظ التي تذكر في السور المذكورة، إن علق على الشعراء العربية، فكان ابن عباس ذكر هذه علاقة بينهما من أجهزة الألفاظ ومن أجهزة المعاني. طبعاً، إن هذا البحث زيادة لخزانة العلوم لدينا على القرآن الكريم نتعلمه ونريد أن نأخذ فيه من الخيرات والحسنات الكثيرة إن شاء الله ونرجو إلى الله أن يوفقنا ويشفعنا في الدنيا ولا سيما في اليوم الأخير، أمين.



ABSTRAK

Sulomro Hasibuan (٢٠٢٠): Lafadz-lafadz yang gharib (Asing) dan Maknanya dalam Al-Qur'an Al-karim menurut Ibnu 'Abbas dan hubungannya dengan Sya'ir 'Arab (Studi de skriptif analisis tentang 'Ilmu Dilalah dan penerapannya dalam pembelajaran bahasa 'Arab)

Penelitian ini adalah penelitian pustaka yang didasarkan pada asumsi bahwa Lafadz-lafadz yang gharib itu terdapat didalam Al-Qur'an Al-karim menurut pendapat Ibnu 'Abbas yang ditulis oleh Al Imam Jalaluddin Assuyuti dalam bukunya yang berjudul "Al-itqan Fii 'Ulumi Al-Qur'an". Kajian ini tentu ada manfa'at yang besar dari sisi kemuliaan Al-Qur'an itu sendiri dan keluasan khazanah 'Ilmu yang terdapat didalamnya. Dan juga dari aspek dilalahnya yang tidak kalah penting bagi kita umat Islam agar mampu memahaminya demi menjaga eksistensi dan memperdalam pengetahuan kita terhadap kitab suci yang mulia ini.

Berdasarkan latar belakang, peneliti merumuskan ٣ tujuan penelitian ١) mengetahui Lafadz-lafadz yang gharib didalam Al-Qur'an dalam surat-surat yang disebutkan ٢) mengetahui makna-makna dari Lafadz-lafadz yang gharib didalam Al-Qur'an dalam surat-surat yang disebutkan ٣) Mengetahui bahwa ada hubungan atau korelasi antara Lafadz-lafadz yang gharib didalam Al-Qur'an dalam surat-surat yang disebutkan dengan sy'ir 'Arab. Penelitian ini bersifat diskriptif analisis kualitatif dengan hanya mengumpulkan Lafadz-lafadz yang gharib didalam Al-Qur'an pada surat-surat yang disebutkan.

Adapun hasil dari penelitian ini adalah bahwa peneliti hanya meneliti beberapa surat dalam Al-Qur'an yaitu : Surat Al-Isra', Surat Al-Kahfi, Surat Maryam, Surat Thaha, Surat Al-anbiya', Surat Al-haj, Surat Al-Mu'minin, Surat An-Nur, Surat Al-Furqan dan Surat Asy-Syu'ara' yang terhimpun dalam jumlah ٣٣ Lafadz. Dari Lafadz-lafadz yang terdapat dalam Surat-surat tersebut, jika dihubungkan dengan Sya'ir-sya'ir Arab, oleh Ibnu 'Abbas menyebutkan terdapat hubungan atau korelasi baik dari aspek Lafadz maupun maknanya.

Hentu penelitian ini merupakan tambahan khazanah keilmuan kita terhadap Al-Qur'an Al-karim yang semakin dikaji semakin baik dan mantap keimanan kita terhadap kitab yang agung ini. Dan kita berharap kepada Allah Ta'ala bahwa Al-Qur'an yang Mulia ini memberi Manfa'at bagi kita didunia serta syafa'at kelak di hari akhir, Aamiin Ya rabbal'alamiin.



ABSTRACT

Sulomro Hasibuan (2020) : The gharib Lafadz (Extraordinary Words) and Its Meaning in the Al-Qur'an Al-Karim according to Ibnu 'Abbas as well as its relationship to Arabic Poetry (Descriptive Analysis Study of "Al-Ilm Ad-Dilalah" (Semantics) and its application in learning 'Arabic)

This is a library research based on the assumption that the extraordinary words are existed in the Al-Qur'an Al-Karim based on the opinion of Ibn 'Abbas which is written by Al Imam Jalaluddin Assuyuti in his book entitled "Al-itqan Fii' Ulumi Al-Qur'an". This study certainly has great benefits in terms of the glory of the Qur'an itself and the vastness of the knowledge contained there. And also from the semantic aspect that is obviously important for us Muslims to be able to understand it in order to maintain the existence and deepen our knowledge of this glorious holy book.

Based on the background, it was formulated 3 objectives of the study 1) knowing the extraordinary words in the Qur'an chapters mentioned 2) knowing the meanings of those words 3) knowing that there is a relationship or correlation between the words and Arabic Poetry. This study is a descriptive qualitative analysis which only collects the extraordinary words in the Qur'an in the chapters mentioned. The result of this study was that researcher only examined several chapters in the Qur'an, they were: Al-Isra ', Al-Kahfi, Maryam, Thaha, Al-Anbiya', Al-Haj, Al - Mu'minin, An-Nur, Al-Furqan and Ash-Syu'ara which were collected in 33 words. From the words contained in those chapters, if we connect them to Arabic Poetry, Ibn Abbas mentions there is a relationship or correlation both from the word aspect and its meaning.

This research, indeed, is an addition to our scientific treasures of the Al-Qur'an Al-Karim which is the more we studied, the better and more certain our faith of this great book will be. And we hope to Allah that the Noble Al-Qur'an gives benefit to us in the world and blessing in the judgment day, Aamiin Ya rabbal'alamiin.



الأصوات العربية – الإندونيسية

أ. الحروف الصامتة والصائتة

الرقم	الفونيم الإندونيسية	الفونيم العربي	النوع (مهموس أو مجهور)
١.	Tsa	ث	احتكاكي مهموس مفخم
٢.	D	د	انفجاري مجهور غير مفخم
٣.	T	ت	انفجاري مهموس غير مفخم
٤.	Sy	س	احتكاكي مهموس غير مفخم
٥.	Kh	خ	احتكاكي مهموس غير مفخم
٦.	H	ح	احتكاكي مهموس غير مفخم
٧.	Dzh	ذ	احتكاكي مجهور غير مفخم
٨.	Z	ز	احتكاكي مجهور غير مفخم
٩.	Gh	غ	احتكاكي مجهور غير مفخم
١٠.	`a	ع	احتكاكي مجهور غير مفخم
١١.	B	ب	انفجاري مجهور غير مفخم
١٢.	M	م	أنفي مجهور
١٣.	Sy	ش	احتكاكي مهموس غير مفخم
١٤.	J	ج	مركب مجهور
١٥.	Y	ي	نصف الحركة مجهور
١٦.	Q	ق	انفجاري مهموس غير مفخم
١٧.	Th	ط	انفجاري مهموس مفخم
١٨.	Da	ض	انفجاري مجهور مفخم
١٩.	N	ن	أنفي مجهور
٢٠.	L	ل	جاني مجهور

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
 Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mengutip sumbernya.
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kitab atau tulisan yang sejenisnya, dan mempublikasikannya kembali.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



٢١.	K	ك	انفجاري مهموس غير مفتخم	أقصى الحنك
٢٢.	Za	ظ	احتكاكي مجهور مفتخم	بين ألسنة
٢٣.	F	ف	احتكاكي مهموس غير مفتخم	شفتي
٢٤.	Sha	ص	احتكاكي مهموس مفتخم	لثقي
٢٥.	R	ر	تكراري مجهور	لثقي
٢٦.	W	و	مجهور كلي حركة	أقصى
٢٧.	?	ء	لامجهور ولا مهموس	حنجي
٢٨.	Ha	هـ	احتكاكي مهموس غير مفتخم	حنجري
٢٩.	A	حركة	صائت وسطي مركزي غير مدور مجهور	حركة متوسطة مركزة
٣٠.	I	حركة	صائت عال خلفي مدور مجهور	حركة مرتفعة
٣١.	U	حركة	صائت عال أمامي غير مدور مجهور	حركة مرتفعة
٣٢.	a :	حركة	صائت منخفض مركزي غير مدور مجهور	حركة منخفضة مركزة
٣٣.	i:	حركة	صائت عال خلفي مدور مجهور	حركة مرتفعة
٣٤.	u:	حركة	صائت عال أمامي غير مدور مجهور	حركة مرتفعة
٣٥.	Ai	أي	صوت لَيْن قصير مركب	-
٣٦.	Au	أو	صوت لَيْن قصير مركب	-

© Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mengemukakan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

المحتويات

تقرير لجنة المناقشة	1
تقرير المناقشين	2
تقرير المشرفين	3
موافقة المشرفين	4
رسالة مشرف الأول	5
رسالة مشرف الثاني	6
إقرار الطالب	7

الشكر والتقدير	8
الأصوات العربية والإندونيسية	9
ملخص البحث	10
المحتويات	11

الفصل الأول : أساسيات البحث

١. خلفية البحث	12
٢. مشكلات البحث	13
٣. حدود البحث	14
٤. أسئلة البحث	15
٥. أهداف البحث وأهميته	16
٦. مصطلحات البحث	17
٧. الدوافع لإختيار الموضوع	18

الفصل الثاني : الإطار النظري

أ. مفهوم الألفاظ العربية	19
ب. الشعر	20
ج. دراسة عن المعنى	21
١. أنواع المعنى	22
أ. الدلالة المعجمية	23
ب. الدلالة النحوية	24



Hak Cipta Berlandang Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ج. الدلالة السياقية	١٩
٢. عناصر لتعيين اللغة	١٩
أ. العنصر الصوتي	٢٠
ب. العنصر التنهيم (يعني صوت عالي أو منخفض من المتكلم)	٢٠
ج. العنصر البنية الصرفية	٢٠
د. العنصر النحوية	٢١
٣. علاقة المعنى والتركيب والإعراب	٢١
د. مفهوم علم الدلالة	٢٤
١. أسماءه	٢٤
٢. تعريفه	٢٧
أ. الدلالة في اللغة	٢٧
ب. الدلالة في الإصطلاح	٢٨
ج. أنواع علم الدلالة	٢٨
د. أنواع المعنى في علم الدلالة	٢٨
هـ. أنواع النظرية في دراسة المعنى	٣١
١. النظرية الإشارية	٣١
٢. النظرية السلوكية	٣١
٣. النظرية التصورية	٣١
٤. النظرية السياقية	٣١
هـ. ابن عباس وموقعه	٣١
١. نسب ابن عباس وحياته	٣٢
٢. منزلته وعلمه	٣٣
٣. نظر ابن عباس عن مصدر اللغة	٣٤
٤. تفسير ابن عباس	٣٥
و. تطبيقها في تعليم اللغة العربية	٣٥
١. معلم	٣٥



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الأول أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

الإنسان في حياتهم يحتاجون إلى الله عز وجل عن كل الأحوال ولا سيما في أمور العقيدة والعبادة. لذلك، لا بد لديهم دستور ومصدر لاستمرار معيشتهم في هذه الدنيا وكذلك بعد الممات. وعرفنا أيضا أن القرآن الكريم هو المصدر الأول من مصادر أخرى. وقال بعض العلماء أن القرآن هو الإسم أو العالم الشخصي، ليس من الاختلاف للكتب الذي نزل الله على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم. وقد بين العلماء أن التسمية على هذا القرآن يدل على أنه جمع الخلاصة أو النتيجة من الكتب الأخرى حتى كل العلوم الموجودة كما قال الله تعالى في القرآن الكريم: **وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيِينًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ** ^(١) وفي أخرى، **وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ** ^(٢) **مِمَّنْ فَرَّطْنَا فِيهَا**

الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ^(٣)

^١. القرآن الكريم. النحل : ٨٩

^٢. القرآن الكريم. الأنعام : ٣٨



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أما المراد بالقرآن فهو كلام الله المنزل على محمد صلى الله عليه وسلم المتبلد بتلاوته. وقال الآخر أن القرآن هو كتاب الله عز وجل المنزل على خاتم أنبيائه محمد صلى الله عليه وسلم بلفظه ومعناه المنقول بالتواتر المفيد للقطع واليقين المكتوب في المصاحف من أول سورة الفاتحة إلى آخر سورة الناس.^٣

وبتعلقه عن هذه التعريفات المذكورة أن القرآن لغته العربية. ونحن كالمسلمين لا بد علينا أن نفهم اللغة العربية لأنها جزء من ديننا. فقال ابن تيمية " إن فهم اللغة العربية من الدين, ومعرفتها فرض عين, فإن فهم الكتاب والسنة فرض واجب, ولا يفهم إلا بفهم اللغة العربية وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب. ثم منها ما هو واجب على الأعيان, ومنها ما هو واجب على الكفاية, وهذا معنى ما رواه أبو بكر بن أبي شيبة : حدثنا عيسى بن يونس , عن ثور, عن عمر بن زيد قال : كتب عمر إلى أبي موسى الأشعري رضي الله عنه : "أما بعد : فتنفقهوا في السنة (٩) وافتقروا في العربية وأعربوا القرآن, فإنه عربي"^٤.

UIN SUSKA RIAU

١. رسيحون أنوار, علوم القرآن. (فوستاك سيتيا بندونج) ص. ٣٣

٢. شيخ الإسلام ابن تيمية, اقتضاء الصراط المستقيم لمخالفة أصحاب الجحيم, (دار عالم الكتب, ١٩٩٩ هـ) المكتبة

(الشاملة) ج. ١ ص ٤٢٤



Hak Cipta Diinangi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

اللغة هي الفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم^٣. وان هذه اللغة كثيرة ومختلفة, أحد منها اللغة العربية. اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم الشريفة, وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم. اللغة أيضا هي العاد أو المتكلم الاتصالية في الحياة التي تستعمل عن اللغة المذكورة. وهذه اللغة لا بد أن يفهم المخاطب من حيث اللفظ والمعنى.

فاللغة العربية كلغة القرآن الكريم يحتاج إليها المسلمون ولا بد أن يتعلموها لفهم الإسلام بمصادره الأصلي (القرآن والحديث الخ), مثله في خشوع العبادة. ومعنى هذا لزوم التعلم خاصة على المسلمين لغير الناطقين بها في تعلم هذه اللغة المذكورة لأن فيها صعوبات كثيرة. وعرفنا أيضا أنه من لغة ثانية لدينا كالإندوسيين, بمعنى أنها لغة أجنبية لنا.

المسلمون يحتاجون إلى تعليم اللغة العربية, ليست كمادة تعليمية فقط, بل أداة الإتصال والفهم. ومسؤوليته لا يحمله كل المدرس اللغة العربية وحده ولكنه لجميع المدرسين على المواد الأخرى. ومن المسئلة المهمة في تعليم هذه اللغة استطاع الطلاب من قسم تدريس اللغة العربية بالكتابة الرسالة العلمية لنيل شهادة الماجستير حينما

٣. مصطفى الغلايني, جامع الدروس العربية, المكتبة العصرية, بيروت, ص : ٧



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يتخرج من الجامعة. ومن المواد التي تتعلق باللغة العربية هي النحو والصرف والبلاغ. والإنشاء والمحادثة والقراءة والكتابة وعلم اللغة وغير ذلك.

فأنا كطالب قسم تدريس اللغة العربية لابد علي أن أستطيع القراءة ولا سيما الكتابة, لأن الكتابة العلمية احد من الشروط لإيجاد مرحلة الماجستير. بإندونيسيا. فلذلك, كان من المهم في هذا البحث مصدر الأولى من المصادر الأخرى هو القرآن الكريم كيف نكون المسلمين نطلب ونفهم عن هذا المصدر المذكور.

لا يمكن رده بأن آيات القرآن الكريم تكون من مفردات اللغة العربية, إلا بعض الكلمات بسبب التجمعة. يوافق القرآن على هذه المذكورة في كثير من آياته منها أية تعترض تهمة التي يقال بأن يعلم هذا القرآن على محمد أعجمي. فقال تعالى : وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِي وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ^٦ اللغة العجمية هي اللغة دون اللغة العربية, ويترجح

ايضا بلغة العربية غير جيد.^٧

وقد أنزل الله القرآن متواترا ويتكون القرآن بثلاثين جزءا ومائة وأربعة عشر سورة وستة الاف وستمائة ست وستين أية, ولهذا أخذ الباحث احدى سور التي

^٦. القرآن الكريم. سورة النحل : ١٠٣

M. Quraish Shihab, *Mukjizat Al-Qur'an* (PT Mizan Pustaka, Bandung),



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تتضمن على اتفاق المعنى المناسب في سورة مريم. سورة مريم مكية واياتها ثمان أو وتسعون آية.^٦ وتحدثت هذه السورة الكريمة عن امور هامة تتعلق بالعقيدة وطائفة التفكير ومسئلة الأداب. وأما اتفاق المعنى الذى يتضمن في سورة مريم هو اتفاق الألفاظ الغريبة.^٩ وأما الغريب فهو في اللغة والأدب صفة الكلام البعيد عن الفهم لنعلم الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم الذي حلله ابن عباس في كتاب "الإتقان في علوم القرآن" للإمام السيوطي, وقد شرحه مع شواهد تحقيق معانيها بالشعر العربي ينظر بالمصادر الذى يستطيع بها الحقيقة في اللغة العربية الفصحى أو باستعمال قواعد اللغوية. ثم بتعلقه مع الشعر العربي من مسئلة المهمة في هذا البحث لأن ابن عباس هو يقول : : "الشعر ديوان العرب, فإذا خفي علينا الحرف من القرآن الذى أنزله الله بلغة العرب رجعنا إلى ديوانها, فلتمسنا معرفة ذلك منه". وقال ايضا "إذا سألتموني عن غريب القرآن فالتمسوه في الشعر, فإن الشعر ديوان العرب". وقال

UIN SUSKA RIAU

٦. الامام ابى الحسن على بن احمد الواحدى, *مراح لببىد تفسير النواوى*, (سمارانج كريا طه فوتر) ص. ٢٨

Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT.

Fajar Interpretam Mandiri, Jakarta) hal. ٩٨

٧. إميل بديع يعقوب وميشال عاصى, *المعجم المفصل فى اللغة والأدب*, (دار العلم للملايين) ص. ١٠١



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ايضا : اذا أشكل عليكم الشيء من القرآن, فارجعوا فيه إلى الشعر, فإنه
العرب".^{١١}

في هذا البحث, أخذ الباحث عن الآيات الغريبة في القرآن الكريم مع
معانيها الذي أعطاها ابن عباس مع علاقتها بالشعر العربي بالنمط حوار
الأصحاب الموكل "النافع ابن الأزرق" و "ابن عباس" من الأول حتى الأخير
وإذا نظرنا وفكرنا عن هذا البحث فوجدنا المثل من الآيات الغريبة في القرآن
الكريم كالأية التالية : عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾^{١٢} المعنى من هذه الآية التي
تحتها الخط.

النافع ابن الأزرق : أخبرني عن قول الله تعالى "عزين"

ابن عباس : حلق الرفاق

النافع : هل تعرف العرب ذلك ؟

ابن عباس : نعم, انظر هذا الشعر "عبيد ابن الأبرص" التلي :

فجاءوا يهرعون إليه حتى يكونوا حول منبره عِزِينَ, معناه الجماعة

Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT.

Fajar Interpretama Mandiri, Jakarta) hal. ٩٦

^{١٢}. القرآن الكريم. سورة المعارج : ٣٧



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الآية الأخرى وهي : وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ

أَزْوَاجَكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِعِمَّةٍ اللَّهِ

يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾^{١٣} المعنى من الآية التي تحتها الخط :

النافع ابن الأرزاق : أخبرني عن الآية التي تحتها الخط

ابن عباس : ولد الولد

النافع : هل تعرف العرب ذلك ؟

ابن عباس : نعم, انظر هذا الشعر التالي :

حفد الولائد حولهن وأسلمت بأكفهن أزمة الأحمال, معناه ولد الولد

إذا نظرنا المثالين المذكورتين, فوجدنا فيها الكلمات الغريبة بسبب استعمال

الحوار بين ابن عباس والنافع. بناء على ذلك, يجذب الباحث أن يبحث عن

الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي

(دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية).

^{١٣}. القرآن الكريم. سورة النحل : ٧٢



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ب. مشكلات البحث

مناسبا على خلفية المشاكل المذكورة السابقة, ذكر الباحث عن المشكلات في

هذا الموضوع كما يلي:

١. صيغ الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.
٢. معاني الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.
٣. طريقة التعليم المطابقة بدراسة الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.
٤. استراتيجية التعليم المطابقة بدراسة الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.
٥. تقنية التعليم المطابقة بدراسة الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

ج. حدود البحث

تذكيرا على عديدة المشاكل التي تهتم بالبحث, ففي هذا البحث قد بحث

الباحث خاصة عن :



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١. صيغ الألفاظ الغريبة في سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة الشعراء عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

٢. معاني الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عن تلك السور المذكورة عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

٣. طريقة التعليم المطابقة بدراسة الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عن تلك السور المذكورة عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

د. أسئلة البحث

١. ما صيغ الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

٢. ما معاني الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

٣. ما هي طريقة التعليم المطابقة بدراسة الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

هـ. أهداف البحث وأهميته

١. أهداف البحث



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أ. لمعرفة صيغ الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

ب. لمعرفة معاني الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

٢. أهمية البحث

أما أهمية عن هذا البحث الذي يسعى الباحث فهي الأهمية النظرية والتطبيقية كما يلي :

أ. الأهمية النظرية

الأهمية النظرية يرجوها الباحث أن تكون النتائج عن هذا البحث لتطوير العلمية خصوصا في علم الدلالة والنظرية الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

ب. الأهمية التطبيقية

- الأهمية التطبيقية أن يساعد الطلاب على فهمهم عن أساليب الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي. وكذلك على المسلمين الناطقين بغير العربية على فهمهم عن أساليب الألفاظ الغريبة في تلك السور المذكورة عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

٢. وعلى الباحثين الآخرين الذين سيبحثون البحث المتعلق بها.

٣. أن يكون شرطاً من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في كليات الدراسات الإسلامية

العليا لقسم تعليم اللغة العربية لجامعة السلطان الشريف قاسم

الحكومية رباو.

و. مصطلحات البحث

لأن لا يخطأ القارئون في فهم الموضوع, فوضح الباحث عن المصطلحات

الموجودة في هذا البحث كما يلي:

١. الألفاظ : هي جمع التكثير من كلمة "لفظ"

٢. الغريبة : كلمتها مفردة ومؤنثة وكانت جمعها غرائب بمعنى التاجرة والمسافر

والأجنبية أو الأجانب والمعتقدة والغربة.^{١٤} هي في اللغة والأدب صفة الكلام

البعيد عن الفهم.^{١٥}

٣. معانيها : جمع من كلمة معنى. يعني الترجمة من اللفظ القرآن. والهاء الضمير راجع:

إلى كلمة الألفاظ الغريبة.

^{١٤}. محمود يونس. قاموس عربي-ادونيسي, ف ت محمود يونس وذرية, جاكوتا. ص ٢٩٢

^{١٥}. إميل بديع يعقوب وميشال عاصي, المعجم المفصل في اللغة والأدب, (دار العلم للملايين) ص. ١٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

٤. القرآن الكريم : هو كلام الله المنزل على محمد صلى الله عليه وسلم المتعبد بتلاوته

وقال الآخر أن القرآن هو كتاب الله تعالى عز وجل المنزل على خاتم أنبيائه محمد

صلى الله عليه وسلم بلفظه ومعناه المنقول بالتواتر المفيد للقطع واليقين المكتوب في

المصاحف من أول سورة الفاتحة إلى آخر سورة الناس.^{١٦}

٥. ابن عباس : هو عبد الله بن عباس بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف

القريشي وهو أحد من الصحابة أطول عمره بعد وفاة الرسول صلى الله عليه

وسلم.^{١٧}

٦. علاقتها : بمعنى صلة.^{١٨} والهاء الضمير راجع إلى كلمة الألفاظ الغريبة.

٧. شعر العربي : فريض.^{١٩} والعربي كلمة تنسب إلى العربيين. والشعر بوصفه تعبير

ابداعيا، بلغة اللسان عن معنأة إنسانية.^{٢٠} ويذكر أيضا في المعجم المفصل

الشعر : جعل بعض الأبيات مفتقرا، في بيان المعنى، إلى بعضها الآخر.

١٦. رسيحون أنوار، علوم القرآن. (فوستاك سيتيا بندونج) ص. ٣٣

١٧. Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. ٩٥

١٨. على مطهر، قاموس مطهر عربي-اندونيسي اندونيسي-عربي، مكتبة حكمة، جاكارتا. ص. ٧٦٧

١٩. على مطهر، قاموس مطهر عربي-اندونيسي اندونيسي-عربي، مكتبة حكمة، جاكارتا. ص. ٦٥٥

٢٠. إميل بدیع يعقوب وميشال عاصی، المعجم المفصل في اللغة والأدب، (دار العلم للملايين) ص. ٣٧

٢١. إميل بدیع يعقوب وميشال عاصی، المعجم المفصل في اللغة والأدب، (دار العلم للملايين) ص. ٦٣

ز. الدوافع لإختيار الموضوع

وأما في اختيار الموضوع فهو "دراسة تحليلية دلالية عن الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي. وكذلك على المسلمين الناطقين بالعربية على فهمهم عن أساليب الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي فيما يلي :

١. هذا البحث متجذب للبحث لأنه يؤثر على فهم القرآن الكريم
٢. هذا البحث مناسب بعلم تعلّمه الباحث
٣. المشكلات الموجودة في هذا البحث متعلقة بما تعلّم فيه الباحث

UIN SUSKA RIAU



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ. مفهوم الألفاظ الغريبة

ذكر في كتاب التعريفات بأن اللفظ هو ما يلتفظ به الإنسان حكمه, مهملاً كان أو مستعملاً.^{٢٢} وعرفنا أيضاً أن كلمة اللفظ مفرد مذكر وعند الجمع وهو جمع التكرير يعني الألفاظ بمعنى كثير اللفظ وسيبحث الباحث في هذا البحث عن الألفاظ في القرآن الكريم. ويتعلق بكلمة اللفظ أيضاً وجدنا في القرآن الكريم كمثال هذه الآية التالية: مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ^{٢٣} ولكن في هذا البحث, سيبحث الباحث عن الألفاظ الغريبة التي قد معلوم لدينا في الموضوع المذكور السابق في الأول.

وطبعا في التالية سننظر عن التعريف من الغريبة. والغريبة هي مفردة مؤنثة وترافق أو تناسب لكلمة الألفاظ لأن جمع التكرير ينسب إلى المؤنث. والغريبة هي الغرابة يعني, كون الكلمة وحشيّة, غير ظاهرة المعنى, ولا مألوفة الإستعمال.^{٢٤} وفي

^{٢٢}. الشريف علي بن محمد بن علي الجرجاني. كتاب التعريفات, (دار الكتب الإسلامية, جاكارتا) ص. ٢٢

^{٢٣}. القرآن الكريم. ق : ١٨

^{٢٤}. الشريف علي بن محمد بن علي الجرجاني. كتاب التعريفات, (دار الكتب الإسلامية, جاكارتا) ص. ١٩



تعريف آخر وجدنا أيضا أن الغريبة هي في اللغة والأدب صفة الكلام المعيد
الفهم.^{٢٥}

ثم لنعلم عدد الألفاظ الغريبة في القرآن الذي حلله ابن عباس, رجع الباحث
إلى كتاب " الإتقان في علوم القرآن " للإمام السيوطي. ثم بعد ذلك سيجعل
الباحث, هل الشواهد الحقيقية عن المعنى المقصودة موافقة مع الشعر الجاهلي الذي
يكون مصدرا للفصيحة اللغة العربية أو لا يوافق مع الدراسة اللغوية.

في هذا البحث, سيأخذ الباحث عن الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم في
سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء وسورة الحج وسورة
المؤمنون وسورة النور وسورة الفرقان وسورة الشعراء فقط ان شاء الله في الباب التالي
ويبدأ السيوطي تبينه الذي أعطاه ابن عباس بالنمط الحوار بين الأصحاب الموكل
النافع ابن الأرزاق " من الأول حتى الأخير.^{٢٦}

من السور المذكورة سيأخذ الباحث الألفاظ الغريبة بالنسبة إلى رأي ابن
عباس, ثم يعلق بالشعر العربي كي يكون من الألفاظ الغريبة. لأن الشعر العربي من

٢٣. إميل بدیع یعقوب ومیشال عاصی, المعجم المفصل في اللغة والأدب, (دار العلم للملايين) ص. ١٠.

Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT.

Fajar Interpretama Mandiri, Jakarta) hal. ٩٨



مصدر اللغة العربية. ولذلك, يجوز علينا أن نبحثه كي يكون رسالة علمية

الباحث في التالية عن ابن عباس.

ب. الشعر

يتعلق بالشعر أن الباحث لا يبحث عن الشعر مفصلاً ولكن

تعريفه فقط. قد عرفنا من العادات العربية أنهم يحبون الشعر في حياتهم حتى يذكر

منهم من عندهم شعر كثير فكأنهم من الماهرين. شعر العربي : فريض. والعربي

كلمة تنسب إلى العربيين. والشعر بوصفه تعبيراً ابداعياً, بلغة اللسان عن

إنسانية.^{٢٨} ويذكر أيضاً في المعجم المفصل في الشعر : جعل بعض الأبيات مفتقراً, في

بيان المعنى, إلى بعضها الآخر.^{٢٩}

ج. دراسة عن المعنى

١. أنواع المعنى

من كثرة المخلوقات في العالم, بأن الإنسان يعتبر المخلوق العالي. لأن الإنسان

لديهم اللغة ومهارة اللغة. انتشرت ثقافة الإنسان وتورثها بالإستمرار لسبب هذه

اللغة. ما وجدنا حضارة الإنسان بدون اللغة. واللغة هي علامة الإنسان الذي يفرقه

^{٢٧}. على مطهر, قاموس مطهر عربي-اندونيسي اندونيسي-عربي, مكتبة حكمة, جاكارتا. ص. ٦٥٥

^{٢٨}. إميل بديع يعقوب وميشال عاصي, المعجم المفصل في اللغة والأدب, (دار العلم للملايين) ص. ٣٧

^{٢٩}. إميل بديع يعقوب وميشال عاصي, المعجم المفصل في اللغة والأدب, (دار العلم للملايين) ص. ٦٣



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

على مخلوق آخر. وولدنا إلى هذا العالم الذي قد عرفنا نظام اللغة. واللغة أيضا وسيلة لفهم المعاني وانتقال الرأي والفكر بين الإنسان حتى يستطيعوا جيدا.^{٣٠}

أما "فائز الداية" نقلت من كتاب دراسة الدلالة العربية بأنه ينقسم المعنى إلى أربعة أنواع وهي :

أ. الدلالة المعجمية

الدلالة المعجمية هي معنى الأساسي كلمة مناسبة بالقاموس. هذه الدلالة المعجمية تترجم أيضا معنى عن الكلمة عامة بأنها خروج من إصطلاح كلمته بدون تعلق مع الكلمة الأخرى في الجملة. وكانت هذه الدلالة المعجمية بأنها تفضل في الكلمة القاموس, عادة معنى أولا أو أصلا من المعاني التي وجدت في القاموس.^{٣١}

ب. الدلالة النحوية

عرّف "فارد عاود حيدار" عن الدلالة النحوية هي الدلالة النحوية المستوية استخدام الألفاظ أو الصورة الكلامية في الجملة المكتوبة أو المنطوقة على المستوى التحليلي أو التركيبي.^{٣٢}

^{٣٠} Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. ٣٩

^{٣١} Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. ٤٠

^{٣٢} Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. ٤٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ج. الدلالة السياقية

الدلالة السياقية هي معنى بداخل القرينة. معنى القرينة تتعلق بأحوال ومكانة وأوقاتها وبيئتها التي استعملت تلك اللغة. قد عرف وفهم العلماء اللغويون المتقدمون عن أكبر منافع القرينة لتعيين المعنى. "الجرجاني" مثلاً، في كتابه "دلائل الألفاظ" قال : الألفاظ المفردة لا يذكر لتدري معناها بنفسها، ولكن الألفاظ المقصودة غايتها لتزكيب بين الكلمة والكلمة الأخرى حتى وجد فيها المنافع.^{٣٣}

٢. عناصر لتعيين اللغة

كما عرفنا أن المعنى أو الدلالة من المهمة في أشكال اللغة. المعنى هي الغايات من جميع التدريس اللغويات، سواء كان من أجهزة الصرفية والنحوية وغير ذلك ولكن عندنا سؤال كيف يكون المعنى يوجد التعيين ؟ حقيقة كان العناصر المتبع مشتركاً في تعيين المعنى المقصودة.

وأما العناصر المقصودة فهي كما يلي :

أ. العنصر الصوتي

ب. العنصر التنهيم (يعني صوت عالي أو منخفض من المتكلم)

ج. العنصر البنية الصرفية

د. العنصر النحوية^{٣٤}

Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. ٤٦

Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. ٥٧



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٣. علاقة المعنى والتركيب والإعراب

حينما تكلم عن العلاقة بين المعنى والتركيب, حقيقة أن الحركة أو الإعراب من تأثير المعنى التركيب المذكور. إذن, يجوز التكلم أن الإعراب يوجد الكلمات إلى الجملة, لأن الإعراب مافي بدون التركيب. ولذلك هنا, أساس ومصدر وسبب لوجود الإعراب.^{٣٥}

د. مفهوم علم الدلالة

١. أسماءه

الدلالة في الحقيقة احد من علم اللغة وموقعها أهم من اعطاء المعنوية اللغوية أليس في عوامل اللغوية أقرب تعلقها بهذا المعنى ؟ وهل اللغة بدون المعنى ؟ والجواب من تلك السؤال, ليست اللغة بدون المعنى. لذلك, الفهم عن الدلالة للطلاب والمدرسين أو للباحثين اللغوية سواء كان من أجهزة نظرية أو من أجهزة استخدامية مهم جدا.^{٣٦}

أطلق عليه عدة أسماء في اللغة الإنجليزية أشهرها الآن كلمة Semantics. أما في اللغة العربية فبعضهم يسميه بعلم الدلالة وبعضهم يسميه بعلم المعنى وبعضهم

^{٣٥} Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. ٦١

^{٣٦} Muhammad Ainin dan Imam Asrori, *Semantik Bahasa Arab* (Hilal Pustaka Surabaya : ٢٠٠٨) H. ١



يطلق عليه اسم (السمانتيك) تعريبا من كلمة الإنجليزية Semantics

الفرنسي Semantique. وكان العالم الفرنسي Breal أول من استعمل

الإصطلاح سنة ١٨٨٣ م ثم ظهرت ترجمة الإنجليزية لكتابه سنة ١٩٠٠ تحت عنوان

^{٣٧}.Semantics

٢. تعريفه

أ. الدلالة في اللغة

عرفنا أن الدلالة من كلمة فعل الماضي دل-يدل-دلالا أو دلالة بمعنى أنها

يدل على الإرشاد أو حرفة السمار. وفي معنى آخر تتعلق بعلم (السمانتيك).^{٣٨}

ذكر أصحاب المعجمات معاني عديدة لهذا اللفظ, منها : تأتي بمعنى الهداية, وهي

من دلّ فلان, إذا هدى هو يدل على الشيء دلا. قال الجوهر : الدلالة بمعنى الدليل

والدال هو ما يستدل به, ودله على الطريق, وذكرت الدلالة باسم دلالة ودلالة

ودلولة, والفتح أعلى.^{٣٩}

UIN SUSKA RIAU

^{٣٧}. محمد غفران زين العالم, علم الدلالة, (سوربايا : كلية الأداب جامعة سونن أمبل الإسلامية الحكيمية) ص. ١.

١٢. ال مطهر, قاموس مطهر, (ف ت اكرار منديري ابادى. جاكوتا). ص. ٥٢٥

^{٣٩}. مجيد محسن الحفاجي, البحث الدلالي عند الشريف الرضى, (المشرق: ١٩٩٨) ص. ٩.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mengantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ب. الدلالة فى الإصطلاح

الدلالة هو علم يبحث فى معانى الكلمات والجمل, اى فى علم اللغة والمعنى والدلالة اسم آخر شائع هو " علم المعنى ". إن المرادف لعلم الدلالة هو علم المعنى وليس علم المعاني لأن علم المعاني فرع من فروع علم البلاغة. علم الدلالة هو فروع علم اللغة أو اللغويات أو اللسانيات, وهو من اهم هذه الفروع. فهو هام لأن يبحث فى امور مجردة متشعبة ذات طبيعة فلسفية نفسية. وهو ممتع لأنه اقتحامه على ما فيه تعقيد يعطى الباحث متعة ذهنية راقية.^{٤٠}

ويؤكد على ذلك مجيد جابر محسن الخفاجي أن علم الدلالة هي كون الموضوع بحالة يلزم من العلم به العلم بشيئ آخر, والموضوع الأول هو الدال والثاني هو المدلول.^{٤١} فمن المصطلحات السابقة نجد أن علم الدلالة هو أحد فرع من علم اللغة الذى يدرس المعنى وموضوع علم الدلالة أي شيئ الدال والمدلول.

ج. أنواع علم الدلالة

أما أنواع علم الدلالة فهو كما يلي :

١. الدلالة الإجتماعية : هي دلالة اللفظ على معنى معروف فى لغة التخاطب

^{٤٠}. محمد على الخولي, علم الدلالة (علم المعنى) ص. ١٣

^{٤١}. مجي جابر, البحث الدلالي عند الشريف الرضى, ص. ١٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- الدلالة الإصطلاحية : هي دلالة اللفظ على ما اتفق عليه علماء علم العلوم، أو العاملون في إحدى المهن، نحو لفظ " الدخيل " الذي يعني علماء اللغة اللفظ الأعجمي الذي دخل العربية، في حين أنه يعني العروض، الحرف الصحيح بين الروي والألف التي قبل الروي.
- دلالة الإلتزام: هي دلالة اللفظ على ما يكون خارجا عن مفهومه، كدلالة الوطن على الشعب، لأن وجود الوطن يستلزم وجود الشعب.
- دلالة التضمن أو دلالة التضمنين: هي دلالة اللفظ على جزء من مفهومه كدلالة لفظ " المدرسة " على العلم والتعليم والتربية.
- الدلالة الحافة (Connotation): هي مجموع المعاني الإضافية التي تأتي زيادة على الدلالة الذاتية لإشارة معينة، وهي تتكون من عناصر شخصية تختلف باختلاف الأشخاص والمجتمعات، فلإشارة اللغوية " بحر " مثلا، دلالة ذاتية ثابتة (ماء + كمية كبيرة + الاحتواء على مخلوقات مائية + احد وسائل النقل + الخ)، في حين تتضمن دلالتها الحافة عناصر مختلفة بل ومتناقضة مثل " الخوف " " الموت " " العطلة " " الاستجمام " " فرح البحار " " فراق الأحبة "، الخ.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٦. الدلالة الذاتية: هي العلاقة بين الإشارة اللغوية وبين ما تدل عليه من شيء أو شخص أو صفة حدث غير لغوي. وهي المفهوم الذي ينطوي عليه مدلول الإشارة، أي مجموع الكائنات أو الأشياء التي تدخل في عداد هذا المفهوم بغض النظر عن الوجود الخاص للكائن أو الشيء. فالدلالة الذاتية "ثور" مثلا هي مفهوم الثور (حيوان + أربع أرجل + مجتر + اكل للأعشاب + الخ الذي ينطبق على جميع الثيران التي وجدت وتوجد وستوجد في العالم.
٧. الدلالة الصرفية: هي التي تستفاد من بنية الكلمة وصيغتها، كدلالة وزن "فعالة" على المهنة، نحو: زراعة، صناعة، تجارة، حدادة، نجارة، حياكة، دباغة. وكدلالة وزن "فَعَّال" على المبالغة، نحو: كَذَّاب، فَعَّال، قَوَّال.
٨. الدلالة الصوتية: هي التي تستفاد من نطق بعض الكلمات، نحو الفعل "وَقُوقَ" الدال على صوت الدجاج، والحرف "وا" الدال على الندبة.
٩. الدلالة العقلية: هي دلالة الإلتزام ودلالة التضمن. راجعهما
١٠. الدلالة المعجمية: هي معاني الألفاظ في المعاجم.
١١. الدلالة النحوية: هي المعنى المستفاد من ترتيب الإعراب أو من حركات الإعراب، نحو "دعا مصطفى موسى". فالفاعل هو "مصطفى" والمفعول به



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

"موسى" لأن مرتبة الفاعل التقديم، ونحو "زار زيدا سمير"، فالفاعل "سمير".

الفاعل يكون مرفوعا.

١٢. الدلالة اللغوية أو الدلالة الوضعية: هي دلالة الألفاظ على المعاني الموضوعية لها.

نحو دلالة "الكرسي" و "المدرسة" و "الكتاب" و "الثوب" على مسمياتها.^{٤٢}

د. أنواع المعنى فى علم الدلالة

بعض الناس قد يظنُّ أنه يكفى لبيان معنى الكلمة الرجوع إلى المعجم ومعرفته.

المعنى أو المعاني المدونة فيه. وإذا كان هذا كافيا بالنسبة لبعض الكلمات، فهو غير

كاف بالنسبة لكثير غيرها. ومن أجل هذا فرق علماء الدلالة بين أنواع من المعنى لا

بد من ملاحظتها قبل التحديد النهائي لمعاني الكلمات. ورغم اختلاف العلماء فى

حصر أنواع المعنى فإننا نرى أن الأنواع الخمسة الآتية هي أهمها:

١. المعنى الأساسي أو الأولي أو المركزي ويسمى أحيانا المعنى التصوري أو المفهومي.

conceptual meaning, أو الإدراكي Cognitive. وهذا المعنى هو العامل

الرئيسي للاتصال اللغوي، والممثل الحقيقي للوظيفة الأساسية للغة، وهي التفاهم

ونقل الأفكار. ومن الشرط لاعتبار متكلمين بلغة معينة أن يكونوا متقاسمين

للمعنى الأساسي. ويملك هذا النوع من المعنى تنظيما مركبا راقيا من نوع يمكن

^{٤٢}. إميل بديع يعقوب وميشال عاصي، المعجم المفصل فى اللغة والأدب، (دار العلم للملايين) ص. ٣٦.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

مقارنته بالتنظيمات المشابهة على المستويات الفونولوجية والنحوية. وقد
Nida هذا النوع من المعنى بأنه المعنى المتصل بالوحدة المعجمية حينما يند في
سياق أي حينما ترد منفردة.

٢. المعنى الإضافي أو العرضي أو الثانوي أو التضمني. وهو المعنى الذي يملكه اللفظ
عن طريق ما يشير إليه إلى جانب معناه التصوري الخالص. وهذا النوع من المعنى
زائد على المعنى الأساسي وليس له الثبوت والشمول، وإنما يتغير بتغير الثقافة أو
الزمن أو الخبرة.

٣. المعنى الأسلوبي. وهو ذلك النوع من المعنى الذي تحمله قطعة من اللغة بالنسبة
للظروف الاجتماعية لمستعملها والمنطقة الجغرافية التي ينتمي إليها. كما أنها
يكشف عن مستويات أخرى مثل التخصص ودرجة العلاقة بين المتكلم والسامع
ورتبة اللغة المستخدمة (أدبية-رسمية-عامية-مبتدلة...) ونوع اللغة (لغة الشعر-
لغة القانون-لغة العلم-لغة الإعلان...) والواسطة (حديث-خطبة-كتابة...)

٤. المعنى النفسي، وهو يشير إلى ما يتضمنه اللفظ من دلالات عند الأفراد. فهو
بذلك معنى فردي ذاتي. وبالتالي يعتبر معنى مقيدا بالنسبة لمستخدم واحد فقط،
ولا يتميز بالعمومية، ولا التداول بين الأفراد جميعا. ويظهر هذا المعنى بوضوح في



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

الأحاديث العادية للأفراد, وفي كتابات الأدباء وأشعار الشعراء حيث
المعاني الذاتية النفسية بصورة واضحة قوية تجاه الألفاظ والمفاهيم المتباينة
٥. المعنى الإيحائي, وهو ذلك النوع من المعنى الذي يتعلق بكلمات ذات
خاصة على الإيحاء نظرا لشفافيتها, وقد حصر أولمان تأثيرات هذا النوع
المعنى في ثلاثة هي :

أ. التأثير الصوتي , وهو نوعان : تأثير مباشر, وذلك إذا كانت الكلمة تدل على
بعض الأصوات أو الضجيج الذي يحاكيه التركيب الصوتي للاسم. ويسمى هذا
النوع primary onomatopoeia. ويمكن التمثيل له بالكلمات العربية : صليل
(السيوف)-مواء (القطعة)-خرير (الماء) , والكلمات الإنجليزية crack و hiss
zoom. والنوع الثاني : التأثير غير المباشرة ويسمى secondary onomatopoeia
مثل القيمة الرمزية للكسرة (ويقابلها في الإنجليزية) التي ترتبط في أذهان الناس
بالصغر أو الأشياء الصغيرة.

أ. التأثير الصرفي , ويتعلق بالكلمات المركبة مثل handful و redecorate و hot-
plate , والكلمات المنحوتة كالكلمة العربية صهصلق (من سهل وصلق) وبجتر
للقصير (من بتر وحتر)



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ج. التأثير الدلالي , ويتعلق بالكلمات المجازية أو المؤسسة على المجاز

كلامية معبرة.^{٤٣}

هـ. أنواع النظرية في دراسة المعنى

ويصنّف النظريات المتعددة في هذا البحث كما يلي :

١. النظرية الإشارية

هي معنى الكلمة هو إشارتها إلى شيء غير نفسها. وهنا يوجد رأيان : رأي يرى أن معنى الكلمة هو ما تشير إليه, ورأي آخر أن معناها هو العلاقة بين التعبير وما تشير إليه. وأما دراسة المعنى على رأي الأول فتقتضي الاكتفاء بدراسة جانبين من الثلاث, وهما جانبا الرمز والمشار اليه. وأما الرأي الثاني فتطلب دراسة الجواب الثلاثة لأن الوصول إلى المشار إليه يكون عن طريق الفكرة أو الصورة الذهنية.

٢. النظرية السلوكية

هذه النظرية عند تركيز على ما يستلزم استخدام اللغة في الاتصال وتعطي اهتمامها للجانب الممكن ملاحظة علانية, وبهذا تخالف النظرية التصويرية التي تركز على الفكرة أو التصور.

٣. النظرية التصويرية

^{٤٣}. أحمد مختار عمر, علم الدلالة. (مكتبة دار الأمان) ص. ٤٧



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تقتضى هذه النظرية بالنسبة لكل تعبير اللغوي, أو لكل معنى اللغوي أن يملك فكرة التي لابد أن تكون حاضرة في ذهن المتكلم, وأن الذي يجعل الجمهور يدرك أن الفكرة المعينة موجودة في عقله في ذلك الوقت ويستدعي نفس الفكرة في عق السامع.

٤. النظرية السياقية

السياق هو المكان الطبيعية لبيان المعنى الوظيفة للكلمات, فإذا تضحى وظيفة الكلمة. كذلك السياق هنا يصاحب اللفظ مما يساعد على توضيح المعنى وقد يكون التوضيح بما فيه اللفظة من الإستعمال, وقد يكون ما يصاحب اللفظ من غير الكلام مفسرا للكلام, وقد تكون العلاقة بين هذا الكلام وبين شيء آخر. وقد اقترح تقسيما للسياق ذا أربع شعب يشمل :

١. السياق اللغوي

٢. السياق العاطفي

٣. سياق الوقف

٤. السياق الثقافي



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

السياق اللغوي وهو البيئة اللغوية التي تحيط بالكلمة أو العبارة أو الجملة. وما

السياق اللغوي فيمكن التمثيل له بكلمة حسن أو زين التي تقع في سياقات

متنوعة وصفا ل:

١. أشخاص : رجل - امرأة - ولد

٢. أشياء مؤقتة : وقت - يوم - حفلة - رحلة ...

٣. مقادير : مل - دقيق - هواء - ماء ...

فإذا وردت في سياق لغوي مع كلمة (رجل) كانت تعني الناحية الخلقة، وإذا

وردت وصفا لطبيب مثلا كانت تعني النقود في الأداء (وليس الناحية الأخلاقية)

وللمقادير كان مهنها الصفاء والنقلوه ... وهكذا.^{٤٤}

وأما السياق العاطفي فيحدد درجة القوة والضعف في الإنفعال، مما يقتضي

تأكيدا أو مبالغة أو اعتدالا. فكلمة Love الإنجليزية غير كلمة Like رغم اشتراكهما

أصل المعنى، وهو الحب. وكلمة "يكره" العربية غير كلمة "يغض" رغم اشتراكهما في

أصل المعنى كذلك.^{٤٥}

وأما سياق الموقف فيعني الموقف الخارجي الذي يمكن أن تقع فيه الكلمة. بل

استعمال كلمة "يرحم" في مقام تسميت العاطس : "يرحمك الله" (البدء الفعل)، وفي

^{٤٤}. أحمد مختار عمر، علم الدلالة. (مكتبة دار الأمان) ص. ٧٠

^{٤٥}. أحمد مختار عمر، علم الدلالة. (مكتبة دار الأمان) ص. ٧١



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

مقام الترحم بعد الموت : "الله يرحمه" (الدء بالإسم). فالأولى تعني غلب الرحمة في الدنيا, والثانية طلب الرحمة في الآخرة. وقد دل على هذا سياق الموقف السياقي اللغوي المتمثل في التقديم والتأخير.^{٤٦}

وأما السياق الثقافي فيقتضي تحديد المحيط الثقافي أو الاجتماعي الذي يستخدم فيه الكلمة. فكلمة مثل Looking glass تعتبر في بريطانيا علامة على الطبقة الاجتماعية العليا بالنسبة لكلمة Mirror. وكذلك كلمة rich بالنسبة لكلمة wealth. وكلمة "عقيلته" تعد في العربية المعاصرة علامة على الطبقة الاجتماعية المتميزة بالنسبة لكلمة "زوجته" مثلاً.

وكلمة "جذر" لها معنى عند المزارع, ومعنى ثان عند اللغوي, ومعنى الثالث عند عالم الرياضيات..

وقد ذكر Leech أن Firth تأثر في نظريته السياقية بالأنشور وبولوجي البولندي المولد B. Malinowski الذي عرف عنه - في دراسته للدور الذي تلعبه اللغة في

المجتمعات البدائية-أنه يعالج اللغة كصيغة من الحركة, وليس كأداة الملائنة. اللغة في حركتها, والمعنى كما يستعمل يمكن أن ينظر إليهما على أنهما الشعار مزدوج لمدرسته الفكرية.^{٤٧}

^{٤٦}. أحمد مختار عمر, علم الدلالة. (مكتبة دار الأمان) ص. ٧١
^{٤٧}. أحمد مختار عمر, علم الدلالة. (مكتبة دار الأمان) ص. ٧١



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

هـ. ابن عباس وموقعه

١. نسب ابن عباس وحياته

هو عبد الله بن عباس بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف القرشي الهاشمي، ابن عمّ رسول الله صلى الله عليه وسلم. أمه أم الفضل لبابة بنت الحارث الهلالية. وهو معروف بتذكير ابن عباس. ولد في مكة المكرمة حولي ثلاث سنوات قبل الهجرة^{٤٨}.

ذهب عبد الله ابن عباس استعمال الحجّ في السنة حينما قتل عثمان بن عفان على أمره. وفي وقوع غزوة صفين، يكون ابن عباس مسافرا. وتولى ابن عباس رئيس الولاية في بصرة، ويكون رئيسا في تلك الدائرة حتى توفي علي ابن طالب، بعد وفاته بيدله عبدالله بن الحارث. وبعد ذلك، رجع ابن عباس إلى الحجاز. وتوفي في طائف في السنة الثامنة وستين من الهجرة أو في السنة الستمائة والسابعة^{٤٩} وثمانين من الميلادية.

كان ابن عباس هو احد من الصحابة التي أطول عمره بعد وفاة الرسول صلى الله عليه وسلم. حينما توفي الرسول صلى الله عليه وسلم يكون عمره ثلاثة عشر

Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. ٩٥
 Syaikh Manna Al-Qatthan, *Dasar-dasar Ilmu Al-Qur'an*, (Cipayung Jakarta Timur) hal. ٥٦٨



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

سنوات. لذلك, كان ابن عباس من الصحابة الشباب الصغير. ولكن, لو كان عمر صغاراً بسبب ذكائه فهو من الرجاء الرسول صلى الله عليه وسلم لتبليغ وظيفة في تبين المعاني التي وجدت في الآيات القرآن الكريم على الناس.

وفي ذلك كان النبي صلى الله عليه وسلم قد دعا إلى الله عز وجل ما قاله المكرمين اللهم فقهه في الدين وعلمه التأويل.^{٥٠} فيكون نسب ابن عباس من المشرفين المكرمين لأنه ليس فقط بسبب من الصحابة الرسول, بل هو من أهل نبينا محمد صلى الله عليه وسلم بأنه شعب قريش أيضاً. وحياته قد وقفه لنشر هذا الدين القيم وبأنه من أهل العلم والمفسرين. ولذلك, عرفنا أن ابن عباس من الصحابة الفضيلة والذكا لكثرة علومه وفهمه عن هذا الدين الحنيف.

٢. منزلته وعلمه

ولديه أيضاً كنيات بسبب علومه العميقة عن القرآن الكريم كمثل خبر هذا الأمة" و "ترجوما القرآن" بسبب ذكائه في تفسير القرآن. ولو كان شاباً صغيراً, في زمان خليفة عمر بن الخطاب فهو يدعى إلى مجالس الصحابة الكبرى للمناقشة وتبادل الأفكار عن المسئلة المتعلقة بالقرآن الكريم. وكان عمر بن الخطاب يطلب آراه

Syaikh Manna Al-Qatthan, *Dasar-dasar Ilmu Al-Qur'an*, (Cipayung Jakarta Timur) hal. ٩٥



حينما يكون الصحابة الأخرى لا يستطيعون على الإجابة الصحيحة عن التفسير في القرآن الكريم.^{٥١}

علينا أن نفهم بأن ابن عباس احد من الصحابة الرسول الذكي في العلوم خاصة في علم التفسير. لذلك, احسن لنا أن نتعلم العلوم القرآن والتفسير. يرجوع إلى رأي ابن عباس لأنه من اهل العلم والصحابة الكريمة.

٣. نظر ابن عباس عن مصدر اللغة

ولو كان يذكر من اهل التفسير, فكان ابن عباس لا يؤلف كتاب التفسير ولكن كثير التفسير روي عنه. اتفاق ابن عباس في تفسير الآيات القرآن الكريم لأننا قادر على حفظ الشعر العربي الجاهلي يكون مجالا على اللغة العربية الفصحى, ولا سيما أنزل الله القرآن الكريم على محمد بلغة العربية الفصحى. قال ابن عباس "الشعر ديوان العرب, فإذا خفي علينا الحرف من القرآن الذي أنزله الله بلغة العرب رجعنا إلى ديوانها, فلتمسنا معرفة ذلك منه". وقال ايضا : "إذا سألتموني عن غريب القرآن فالتمسوه في الشعر, فإن الشعر ديوان العرب". وقال ايضا : إذا أشكل عليكم الشيء من القرآن, فارجعوا فيه إلى الشعر, فإنه ديوان العرب".

Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Interpratama Mandiri, Jakarta) hal. ٩٦



تلك المذكورة من نظر ابن عباس عن أهمية فهم الشعر الجاهلي للناس في تفسير آيات القرآن الكريم حسنا. ومن المعلوم أيضا أن اللغة العربية التي تستعمل المجتمع العربي في القرن العشرين سنة حتى ظهر الإسلام في جزيرة العرب. اللغة العربية التي تستعمل العرب الجاهلي. ذلك الزمان, لديها علامات مناسبات في أحوال المجتمع العرب الجاهلي.

٤. تفسير ابن عباس

وكما قد ذكر الباحث عن علوم ابن عباس وذكرائه في مسألة التفسير وتعميق فهم القرآن الكريم, سيذكر الباحث عن تفسيره. ينسب إلى ابن عباس رضي الله عنه كبير في التفسير, طبع في مصر مرارا باسم : تنوير المقياس من تفسير ابن عباس جمعه أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروز أبادي الشافعي. صاحب "القاموس المحيط". وابن عباس , كان بحق "ترجوما القرآن" وكان عمر بن الخطاب يشق بتفسيره ويحله, وقد أخذ في بعض المواضع عن أهل الكتاب فيما اتفق القرآن الكريم فيه مع التوراة والإنجيل, وذلك في دائرة محدودة.^{٥٢}

يتعلق بإبن عباس لماذا هو يقال من أهل المفسر من الصحابة المعروفة عن

معنى العلوم القرآن من أهل المفسر الآخر :

^{٥٢} Syaikh Manna Al-Qatthan, *Dasar-dasar Ilmu Al-Qur'an*, (Cipayung Jakarta Timur) hal. ٩٨



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

١. أنه يكبر في بيئة النبي صلى الله عليه وسلم ولا يزال قريب من الرسول,

يكون مباشرة يتعلم مع النبي الذي جاء به منذ صغره حتى كبره

٢. عضد الرحاني, وهو احد من الصحابة التي يدعوه نبينا محمد صلى الله

وسلم كي يكون من تفقه في هذا الدين ومن اهل التأويل

٣. بعد وفاة الرسول, هو يعيش قريب من أكبر الصحابة حتى يستطيع أن يتعلم

معهم كما علمهم النبي.

بجانب العالمية, أنه من الذكاء من صغره حتى كبره ويكون لديه الشعراء

الجاهلية وكثير من أساليب اللغة العربية الفصحى.

و. تطبيقها في تعليم اللغة العربية

١. معلم

كما قد عرفنا أن المعلم أو المدرس شرط من الشروط التي لا بد في التعلم.

مفهوم التربية الإسلامية, يذكر المدرس بالمربي والمعلم والمؤدب. كلمة المربي أصله رَبٌّ

يُرَبِّ وكلمة المعلم أن صيغته اسم الفاعل من كلمة عَلَّمَ-يُعَلِّمُ كما وجد في القرآن

الكریم : وَعَلَّمَ ءَادَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ



إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٦﴾ وكلمة المؤدب أصله أدَّبَ-يُؤدِّبُ كما قال نبينا محمد صلى الله عليه وسلم : أَدَّبَنِي رَبِّي فَأَحْسَنَ تَأْدِيبِي.

وعرفنا أيضا أن الكلمة "المربي والمعلم والمؤدب" يختلف العلماء عن مقاصدها بالنسبة إلى مواقعها, ولكن في مواقع أخرى متساويا في معانيها. كلمة "مربي" قد لقينا عن ذكره وكان مراده إلى الرعاية سواء كان جسديا أو روحانيا. تلبي الرعاية رأينا الوالدين في فعالية تربية أولاده. طبعاً أنهم يعملون اعطاء خدمتهم لحسن لكي يكون أولادهم بأنهم ينمون بالجسم السليم والعقل السليم ولا سيما بالأخلاق المحمودة.^{٥٣}

٢. متعلم

المتعلم هو المواد الخام في عملية التحويل الذي يذكر التربية. يخالف مع الأجزاء الأخرى بنظام التربية لأننا نقبل هذه المواد بعد وسط الكمال والأجزاء الأخرى يرتب بالنسبة إلى براعة وحاجة موجودة. في تكلم المتعلم, عنده على الأقل أربعة مهمة نختتمها المعلم كما يلي : ١. قدرة المتعلم ٢. حاجة المتعلم ٣. صفات المتعلم. ٤. مقياس المتعلم الذي سينموه^{٥٤}

Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam*. (Kalam Mulia, Jakarta). hal. ٨٤

Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam*. (Kalam Mulia, Jakarta). hal. ١٠١



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

عملية خلق الناس على الله ليس بدون الخلفية والغاية, ذلك قد رأينا
الحوار بين الله والملائكة في أول خلقه, ومن غاية آدم أنه أبا الناس الذي خلقه الله
لكي يكون خليفة في الأرض. خليفة الله في الأرض لا يمكن أن يستعمل واجباته
عنده قدرة ليستخدّم تلك الواجبات^{٥٥}. رأى المنور خليل كما يذكر "رامايليس"
كتاب "العلوم التربوية الإسلامية" أن القدرة هي الهداية بصفاتها العام والخاص كما يلي
أ. هداية وجدانية هي قدرة الناس على وجود الغريزة أو الفكرة التي تلحق بمنافع
حينما خلق الناس في الأرض.

ب. هداية حشّية هي قدرة الله الذي أعطاه إلى الناس بصورة الحشي كما لا للهداية
الأولى.

ج. هداية عقلية

د. هداية دينية

و. هداية توفيقية^{٥٦}

٣. الوسائل التعليمية

العملية التعليمية هي أنشطة استخدام المنهج من المؤسسة التربوية تستخدم

عملية التعليمية في تأثير الطلاب لنيل غاية التربية العالم الذي عين الحكومة عن

Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam*. (Kalam Mulia, Jakarta). hal. ١٠٢

Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam*. (Kalam Mulia, Jakarta). hal. ١٠٢



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

النظام. فلذلك، سيشرح الباحث عن مفهوم الوسائل التعليمية. في اللغة العربية
أنها يقال "بالوسيلة" وكانت جمعها "الوسائل"، يعني بأن الوسائل التعليمية هي
من الوصية التي يقدم المعلم أو المدرس.^{٥٧}

وقال جمال بن عبد العزيز الشردان بأن الوسائل التعليمية تنقسم

أساسين هما :

١- التقسيم على أساس الحواس :

تعد الحواس من أهم الوسائل التي تعرفنا على العالم المحيط بنا وبواسطة
نكتسب المعارف والمهارات المختلفة، وتصنف الوسائل التعليمية على أساس الحواس
التي تخاطبنا ونستخدمها في مجال التعليم وهي :

أ. الوسائل السمعية :

وهي والوسائل التي من خلالها يمكن عرض المشيرات السمعية على المتعلمين
حيث تعتمد على حاسة السمع في عملية التعليم والتعلم واكتساب الخبرات كعنصر
أساسي، ومن هذه الوسائل التسجيلات الصوتية والراديو والإذاعة والهاتف وغير

ذلك.

ب. الوسائل البصرية :



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وهي الوسائل التي تعرض المثيرات البصرية حيث يعتمد الفرد على البصر في عملية التعليم والتعلم وذلك لاكتساب الخبرات اللازمة والتي من خلالها يتعلم الصور بأنواعها والشرائح الشفافة والأشكال المتنوعة والنماذج والعينات وغير ذلك ج. الوسائل السمعية والبصرية

وهي من أهم الحواس للتعليم لأنها تعتمد على حاسي السمع والبصر حيث تشترك تلك الحواس في تعليم المعارف واكتساب الخبرات في عملية التعليم والتعلم والتي منها : التلفاز والصور المتحركة التي تظهر في السينما أو أفلام الفيديو التي تعرض على شاشات العرض والتلفاز وكذلك الصور والرسوم والأفلام المتحركة المصاحبة بالصوت التي تعرض على الحاسب الآلي من خلال CD و DVD وغيرها.^{٥٨}

٢- التقسيم على أساس طريقة العرض :

يمكن تقسيم أجهزة العرض الضوئي إلى قسمين رئيسيين تبعاً لمسار الأشعة الصادرة منها وأمكانية عرضها والتي منها ما يأتي :

أ. مواد تعرض ضوئياً بطريقة مباشرة :

وهي الأجهزة التي يصدر منها الضوء وتعرض المواد بطريقة مباشرة على شاشة العرض دون أن يتم تغيير مسار الأشعة الصادرة من المصدر الضوئي والتي منها جهاز

^{٥٨}. جمال بن عبد العزيز الشردان, الوسائل التعليمية ومستجدات التكنولوجيا التعليم (المكتبة الغربية السعودية) ص. ٣١



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الأفلام المتحركة ١٦ ملم و ٨ ملم, وجهاز عرض أفلام الفيديو (Video projector) وجهاز عرض الشرائح الشفافة (Slide projector), وجهاز عرض الأفلام الثابتة (Slide projector) (Film strip projector), وجهاز عرض برمجيات الحاسب الآلي (Data projector).

ب. مواد تعرض ضوئياً بطريقة غير مباشرة :

وهي الأجهزة التي يصدر منها الضوء وتعرض المواد بطريقة يتغير فيها مسار أشعة الضوء أي أن مصدر الضوء مباشراً وإنما يتغير مساره عن طريق المرآة أو العدسات الموجودة في أجهزة العرض والتي تظهر المعلومات على شاشة العرض والتي منها جهاز العارض الرأسي (Overhead projector), وجهاز عرض الصور المعتملة والمسمى بالفانوس السحري (Apaque projector).

ج. مواد تعرض بطريقة مباشرة أولاً تعرض ضوئياً :

وهي المواد التي تعرض الأشياء بصورة مباشرة أي لا تحتاج لعرضها على أجهزة أو مصدر ضوء يتخللها وإنما ترى مباشرة والتي منها الرسوم والصور واللوحات والخرائط والمجسمات والنماذج والعينات والألعاب التعليمية وغيرها, والشكل رقم (٢) يوضح الأجهزة التي تعرض المواد بطريقة مباشرة وغير مباشرة والتي لا تعرض ضوئياً.^{٥٩}

^{٥٩}. جمال بن عبد العزيز الشردان, الوسائل التعليمية ومستجدات التكنولوجيا التعليم (المكتبة العربية السعودية) ص. ٢٩

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٤. الطريقة المناسبة

لإيجاد أهداف التعليم لازم للمدرسين أن يؤديوا واجباتهم وهي:

أ. اعداد الدراسة

ب. استخدام الطريقة المناسبة

ج. توجيه أنشطة التلاميذ لفهم المادة الدراسية التي ألقاها المدرس^{٦٠}

عرفنا أن الطريقة دورة مهمة في عملية التعلمية للحصول الى أغراض التربية

لذلك, كان أهل العلم يختلفون في اعطاء التعريف عن تلك الطريقة, مثلاً:

قال "رامايوليس", المراد بالطريقة هي الخطوات الجيدة التي يستعد المدرس

لتقوم بالاعمال. اذا تعلق بالترية, فطريقة المذكورة لابد أن تقوم بعملية التربية

بانتشار موقف الخلق والشخصية لكي تكون التلاميذ يقبلون الدروس بالسهولة

والفعولة وهضمت حسناً. ومن التعريف حسن لنجغولونج أن الطريقة هي الكيفية

لازمة لنا البلوغ أو الحصول الى التربية. وعند عبد الرحمن غنيمه المراد بالطريقة هي

الكيفيات العمليات في الحصول التعلّم. وعند أبراشي أن الطريقة هي الكيفية التي

تتبعها لاعطاء المعلومات على التلاميذ عن الطريقتات في الدروس.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

وأما الأخر تعرف الطريقة هي تخطيط الكلية التي تتعلق بطبخة ما^{٦١} التعليم الطيب اذا كان التعليم لدي الأوقات^{٦٢} منظما ولا متضادا ويبنى على الثقات^{٦٣}. التعليم الطيب اذا كان التعليم لدي الأوقات^{٦٤} الكافية مع ايجاد الحصول التام والتفصيل مناسباً.

من التعريفات المذكورات نقدر أن نأخذ العبارة أن الطريقة هي الخطوات^{٦٥} والسبيل والكيفيات التخطيطية لوجود التعليم الفعولية والصحيحة والأمنة^{٦٦} حتى تجد النتيجة المترجية.

٥. التقويم

قال "Davies" أن التقويم هو عملية بسيطة تعطي أو تثبت النتيجة إلى عدد^{٦٧} الغاية والعملية والحاصلة وغير ذلك. وقال "Wand dan Brown" التقويم هو عملية^{٦٨} لتعيين النتيجة من الشيء. والمفهوم عن التقويم يعني هو عملية تعطي أوتعين النتيجة^{٦٩} إلى المفعول المعين على أساس القدرة المعينة, هذه قال "نانا سجانا".^{٧٠}

عرفنا التقويم في الإسلام ما وجدنا اعتبار الحقيقة, ولكن وجدنا عبارة معينة^{٧١}

وكانت مرادها للتقويم, العبارات المقصودة يعني :

^{٦١} Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing*, Bulan Bintang, Jakarta,

١٩٧٤, ص ١٢

^{٦٢} Dimyati dan mujiono, *Belajar dan Pembelajaran* (PT. Rineka Cipta, Jakarta) ٢٠٠٦ Hal. ١٩١



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١. الحساب, معناه يظن ويفسر ويحاسب وينظر, مثلاً كما قال تعالى

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ يُحَاسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ

فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٤﴾

٢. البلاء, معناه امتحان وفتنة كما قال تعالى : الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ

أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٨٨﴾ في هذه الآية, استعمل القرآن بكلمة

أحسن " ليس " أكثر ". لذلك, هذه الآية تعتبر في أجهزة تقويمية.

٣. الحكم, قضاء أو حكم. قال تعالى : إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْعَلِيمُ ﴿٢٤٠﴾

٤. الإمتحان, معناه بلاء. هذا قاله محمد عتية الأبراشي.

العبارات المذكورة تكون من معاني التقويم مباشرة, أو تكون من أدوات

عملية في أنشطة التقويم.^{٦٣}

غ. البيانات العضدة

بعد استعمال البحوث جيداً, الكلمات الغريبة التي معناها تعتبر صعوبات

الذي قد جمع الإمام السيوطي في كتابه "الإتقان في علوم القرآن" مائة واحداً وتسعين

Ramayulis, Ilmu Pendidikan Islam. (Kalam Mulia, Jakarta). hal. ١٩٩



Hak Cipta Dilingungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(١٩١) كلمات. ثم بين تلك الكلمات عن معانيها بالشعر العربي الجاهلي.

واحد وتسعين (١٩١) كلمات الذي جعل شواهد أو دلائل الحق المعنى

يكون سبع وسبعين سيأتي الشعر العربي الجاهلي لا يذكر اسم شاعره.

الأخر ينسب إلى الشعراء المعروفين المعاشين في عصر الجاهلي أو يعيشون

(عصر الجاهلية وعصر الإسلامية) وبعضهم ينسب إلى العظماء الكرماء

الكبراء تأثيرهم.

قدر الحقيقية عن الشواهد أو الدلائل الحق عن اللغة التي تعتبر إلى

الموافقين اللغويين الذين يذكرون أن اللغة العربية (اللفظ أو المعنى) فصحة أو اللغ

العربية الصحيحة إذا كان لديها سببين :

١. تلك اللغة, إذا استعمل العربون البدويون حتى الأوسط القرن الرابعة من الهجرة.

٢. تلك اللغة, إذا استعمل العربون المدينة حتى الأخير القرن الثاني من الهجرة.

لذلك, بحث اللغة العربية الفصحى أحيانا بزيارة الولاية البدوية

يختلطوا مع القبائل الأخرى حتى يكون لغتهم نقي, أو بإتيان البدوية في المدينة

لطلب البيان منهم عن اللغة ثم يجعلون مصدر اللغوية. الطريقة الأولى أكثر استعمالها

العلماء في عصر الصحابة وعصر بني أمية, والطريقة الثانية استعمالها العلماء في عصر

بني عباسية.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

المجتمع البدويون في هذا العصر, أنهم من المصدر اللغة وأدب اللغة مباشرة
والعريون الآخرون يتبعون ماذا قال البدويون, حتى العريين دون البدويين يعجزون
بعبارتهم. حقيقة, بأن المصدر اللغة من العريين البدويين, يختلف اللغويون عن هذا
المسئلة : بعضهم يراءون من أجهزة بدويتهم بدون النظر إلى أحوال المجتمع المتعفن
حتى يكون تلك الأحوال المجتمع البدويين إلى القرن الرابع الأوسط من الهجرة حسنة
وجيدا ويجعل مصدر اللغة سواء كان نمطا أو معنويا.^{٦٤}

أما الأخبار المعروفون في هذا العصر :

١. أمراً القيس (شاعر الجاهلي)
٢. عبيد ابن الأبرص (شاعر الجاهلي)
٣. عنزة العبسي (شاعر الجاهلي)
٤. أبو سفيان ابن الحارث (عالم القرش)
٥. ابن لبيد ربيعة (شاعر الجاهلي)
٦. طرفة ابن الحارث (شاعر الجاهلي)
٧. مالك ابن عوف (عالم القرش)
٨. عبد الله ابن الزبير (عالم القرش)

Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Intipratama Mandiri, Jakarta) hal ١٠٤

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٩. عادي ابن زيد (عالم القریش)

١٠. أمية ابن أبي الصلت (عالم القریش)

١١. حسن ابن ثابت (شاعر المسلم)

من جميع الأسماء الشعراء والأخبار المذكورة الذين يجعلونه ابن عباس

اللغة في تفسير الكلمات الغريبة, ينقسم إلى ثلاثة أقسام :

أ. الشعراء في العصر الجاهلي :

١. أمراً القيس
٢. زهير ابن أبي قيس
٣. العاش ابن قيس
٤. ابن لبيد ربيعة
٥. طرفة ابن العبد
٦. عنزة العبسي
٧. عمر ابن كلثوم

ب. الشعراء تعيشون في عصرين (عصر الجاهلي وعصر الإسلام)

١. حسن ابن ثابت

٢. النبيغة الجعدي

٣. كعب ابن زهير



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الشعراء في ذلك العصر، لغتهم نقي ولا يختلف الأخطاء أو اللحن
 الإتصالية مع المجتمع الخارجي. وانهم حينما يعرفون اللغة القرآن الكريم أفصح وأسبغ
 التأثير في عملية تكلمهم حتى يكون بعض العلماء و الباحثين اللغة يفضلون
 الشعراء المخضرمين.^{٦٥}



Moh. Matsna Hs, *Kajian Semantik Arab Klasik dan Kontemporer*, (PT. Fajar Intipratama Mandiri, Jakarta) hal. ١٠٥



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. تصميم البحث

فأما المدخل المستخدم في هذا البحث فهو المدخل المنهج الوصفي الكمي. يعنى البحث الذى قد حصل إلى تحليل لفظي ومعنوي لا يستخدم التحليل الإحصائي أو الطريقة الكمية الأخرى. أما المنهج الوصفي فهو منهج يستخدم الباحث لتحليل البيانات بإعطاء الوصفية.

ب. زمان البحث ومكانه

قوم الباحث على هذا البحث من شهر مايو ٢٠١٩ إلى شهر مارس ٢٠٢٠ في مكتبة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو.

ج. مجتمع البحث وعينته

أما المجتمع من هذا البحث فهو جميع الآيات في سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء وسورة الحج وسورة المؤمنون وسورة البقرة والفرقان وسورة الشعراء. ما أخذ الباحث عينة بالنظر الممكن في تحليل جميع صيغ الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم من تلك السور. ركز الباحث على عشر



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

سور من القرآن الكريم لتسهيلها ولإستمرار هذه السور المذكورة ولعلاقة
والسورة الأخرى.

د. مصادر البحث

أما المصادر في هذا البحث فيتكون من المصدر التمهيدي والمصدر الثانوي

١. المصدر التمهيدي هو البيانات التي وجدها الباحث من القرآن الكريم

٢. المصدر الثانوي هو البيانات التي وجدها الباحث من الكتب المتعلقة بهذا البحث

منها : الإتقان في علوم القرآن لجلال الدين السيوطي, الدراسة الدلالة العربي

(السلفي والعصري) لمحمد مثنى هـ س, علم الدلالة لأحمد مختار عمر والقاموس

"البصر" لأحمد ورسون منور ومصطفى بصرى وغيرهم

هـ. أساليب جمع البيانات

إن هذا البحث بحث مكتبي. وقد جمع الباحث بيانات من المصدر التمهيدي

والمصدر الثانوي بأن يقرأ الباحث الكتب المتعلقة بهذا الموضوع والكتب المتعلقة بعلوم

الدلالة.



و. أساليب تحليل البيانات

أما طريقة تحليل البيانات بهذا البحث فهي تحليل مضموني بدراسة الألفاظ التي تتحدث عن أساليب الألفاظ الغريبة ومعانيها في سورة الإسراء وسورة الفرقان وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء وسورة الحج وسورة المؤمنون وسورة البقرة وسورة الفرقان وسورة الشعراء, وهذا التحليل بنى الباحث على مصدر التمهيدى ومصدر الثانوي المتعلق بأسئلة البحث, فالباحث ركز الباحث في أساليب الألفاظ الغريبة ومعانيها عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



الفصل الخامس

الخاتمة

أ. النتائج

بعد تحليل البيانات وانتهى الباحث على ما يضمنه من كتابة هذا البحث

فوجدنا استنباطا عن هذا البحث كما يلي :

١. إن الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم الذي قد حلله الباحث من عشر سور فقط

يعنى : سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء وسورة

الحج وسورة المؤمنون وسورة النور وسورة الفرقان وسورة الشعراء. وأما الجملات من

الألفاظ المذكورة فهي : خمسة ألفاظ في سورة الإسراء وثلاثة ألفاظ في سورة

الكهف وثمانية ألفاظ في سورة مريم وسبعة ألفاظ في سورة طه ولفظ واحد في سورة

الأنبياء وخمسة ألفاظ في سورة الحج ولفظ واحد في سورة المؤمنون ولفظ واحد في سورة

النور ولفظ واحد في سورة الفرقان ولفظ واحد في سورة الشعراء. وكان

عددتها ثلاثة وثلاثون (٣٣) لفظا.

٢. إن الدراسة التي بحث الباحث, وجدت النتيجة بأن ابن عباس معترف براءد في

تفسير الآيات القرآن بمدخل الدلالات أو علم المعنى, ثم تفسيره يعنى كجنيين

النشأة الكتب التي تبحث عن معاني الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم بالشعر

العربي الجاهلي. وهذا أيضا يعتبر من عجيب القرآن وإعجازه على الكتب الأخرى



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بأن لديه علوما ومعرفة كثيرة ليأخذ به الإنسان حتى يكونوا من المتفكرين.

الله عز وجل : إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون. يوسف : ٢.

٣. وهذه الألفاظ المذكورة عندها علاقة بالشعر العربي من نوع ألفاظها ومعانيها.

تطبيقها في تعليم اللغة العربية يجوز بالطريقة السمعية الشفوية وبالطريقة التهجيرية.

على رأي الباحث. لأنها تتعلق بمعرفة الألفاظ أو المفردات.

ب. الإقتراحات

الحمد لله والشكر لله على انتهاء هذا البحث بتوفيقه وعونه تحت الموضوع

"الألفاظ الغريبة ومعانيها في القرآن الكريم عند ابن عباس وعلاقتها بالشعر العربي"

(دراسة وصفية تحليلية عن علم الدلالة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية). وكان الباحث

يرجوا من القارئ أن يعطوا نقدا واقتراحات على تحسين هذه الرسالة لكي يكون

منتفعا على القارئ الأخرين فيما يتعلق بهذا الموضوع.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. متعلم

٣. الوسائل التعليمية

٤. الطريقة المناسبة

٥. التقويم

ح. البيانات العضة

الفصل الثالث : منهجية البحث

أ. تصميم البحث

ب. زمان البحث ومكانه

ج. مجتمع البحث وعينته

د. مصادر البحث

هـ. أساليب جمع البيانات

و. أساليب تحليل البيانات

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها

أ. الآيات التي تشتمل على الألفاظ الغريبة في سورة الإسراء وسورة الكهف وسورة مريم

وسورة طه وسورة الأنبياء

ب. الآيات التي تشتمل على الألفاظ الغريبة في سورة الحج وسورة المؤمنون وسورة النور

وسورة الفرقان وسورة الشعراء

ج. تحليل الآيات التي تشتمل على الألفاظ الغريبة في سورة الإسراء وسورة الكهف

وسورة مريم وسورة طه وسورة الأنبياء

د. تحليل الآيات التي تشتمل على الألفاظ الغريبة في سورة الحج وسورة المؤمنون وسورة النور

وسورة الفرقان وسورة الشعراء

هـ. الحدودال الألفاظ الغريبة في القرآن

الفصل الخامس : الخاتمة

أ. النتائج

ب. الإقتراحات

المصادر والمراجع